

**AFGØRELSE TRUFFET VED FÆLLES AFTALE MELLEM REPRÆSENTANTERNE  
FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER VEDRØRENDE FASTLÆGGELSE AF  
HJEMSTEDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS INSTITUTIONER OG FOR  
VISSE AF FÆLLESSKABERNES ORGANE OG TJENESTER**

(92/C 341/01)

REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES  
REGERINGER HAR —

under henvisning til artikel 216 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, artikel 77 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og artikel 189 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, og

på baggrund af afgørelsen af 8. april 1965, hvis bestemmelser om afgørelser om det fremtidige hjemsted for institutioner, organer og tjenester ikke herved berøres —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

- a) Europa-Parlamentet har hjemsted i Strasbourg, og afholder dér de tolv månedlige plenarmøderækker, herunder også budgetmøderækken. Yderligere plenarmøderækker afholdes i Bruxelles. Europa-Parlamentets udvalg holder deres møder i Bruxelles. Europa-Parlamentets Generalsekretariat og dets tjenester er fortsat placeret i Luxembourg.
- b) Rådet har hjemsted i Bruxelles. I månederne april, juni og oktober afholder Rådet sine samlinger i Luxembourg.

- c) Kommissionen har hjemsted i Bruxelles. De i artikel 7, 8 og 9 i afgørelsen af 8. april 1965 nævnte afdelinger er placeret i Luxembourg.
- d) Domstolen og Retten i Første Instans har hjemsted i Luxembourg.
- e) Det Økonomiske og Sociale Udvalg har hjemsted i Bruxelles.
- f) Revisionsretten har hjemsted i Luxembourg.
- g) Den Europæiske Investeringsbank har hjemsted i Luxembourg.

*Artikel 2*

Hjemstedet for andre bestående eller fremtidige organer og tjenester vil blive fastlagt ved fælles aftale mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer på en kommende samling i Det Europæiske Råd under hensyntagen til de fordele, som ovennævnte bestemmelser giver de berørte medlemsstater, og således at der sker en passende prioritering af medlemsstater, der ikke for øjeblikket er hjemsted for nogen fællesskabsinstitutioner.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft dags dato.

Hecho en Edimburgo, el doce de diciembre de mil novecientos noventa y dos.

Udfærdiget i Edinburgh, den tolvte december nitten hundrede og tooghalvfems.

Geschehen zu Edinburgh am zwölften Dezember neunzehnhundertzweiundneunzig.

Έγινε στο Εδιμβούργο, στις δώδεκα Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα δύο.

Done at Edinburgh on the twelfth day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-two.

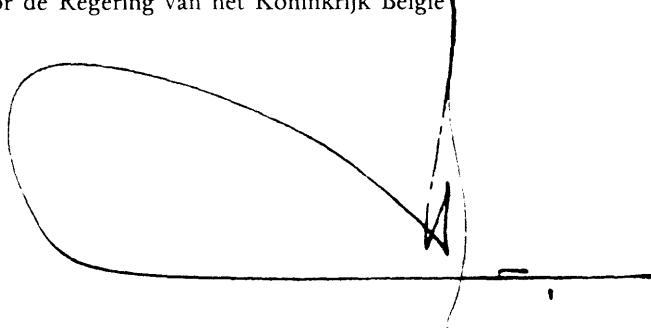
Fait à Édimbourg, le douze décembre mil neuf cent quatre-vingt-douze.

Fatto a Edimburgo, addì dodici dicembre millenovecentonovantadue.

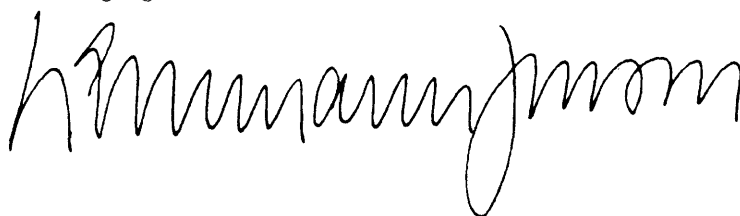
Gedaan te Edinburgh, de twaalfde december negentienhonderd tweeënegentig.

Feito em Edimburgo, em doze de Dezembro de mil novecentos e noventa e dois.

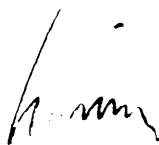
Pour le gouvernement du royaume de Belgique  
Voor de Regering van het Koninkrijk België



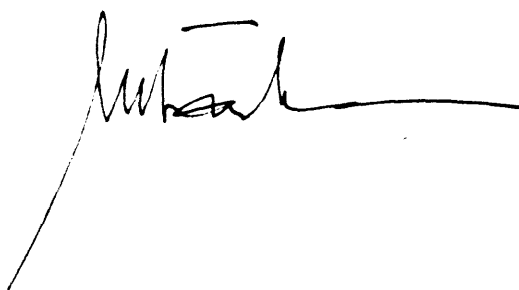
For regeringen for Kongeriget Danmark



Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



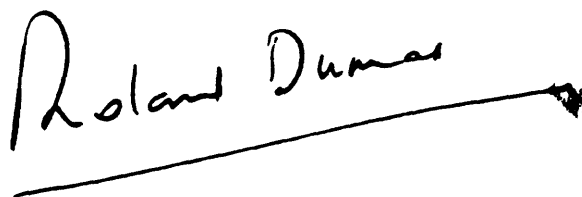
Για την κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας



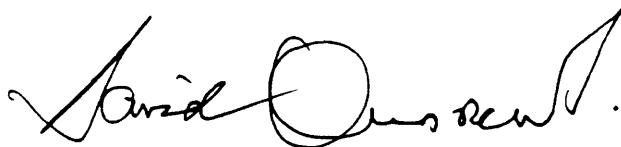
Por el Gobierno del Reino de España



Pour le gouvernement de la République française



For the Government of Ireland  
Thar ceann Rialtas na hÉireann



Per il governo della Repubblica italiana



Pour le gouvernement du grand-duché de Luxembourg



Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden



Pelo Governo da República Portuguesa



For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



---

---

### Erklæring

Repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer erklærer, at henset til protokollen om Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget, der er knyttet som bilag til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, får Regionsudvalget, der har fælles organisationsstruktur med Det Økonomiske og Sociale Udvalg, ligeledes hjemsted i Bruxelles.

---

### Ensidig erklæring fra Luxembourg

Luxembourg godkender denne løsning i kompromisets ånd. Det er dog en forudsætning, at dets godkendelse ikke må fortolkes som et afkald på bestemmelserne og mulighederne i afgørelsen af 8. april 1965.

---

### Ensidig erklæring fra Nederlandene

Den nederlandske regering går ud fra som givet, at afgørelsen fra 1965 i betragtning af den senere udvidelse af Fællesskabet og dets institutioner og organisationer aldrig vil komme til at stå i vejen for en afbalanceret og retfærdig fordeling af disse institutioners og organisationers hjemsted mellem medlemsstaterne.

---